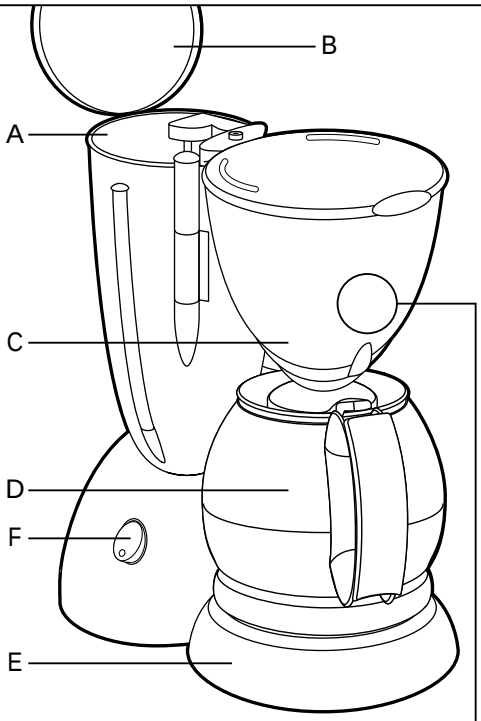
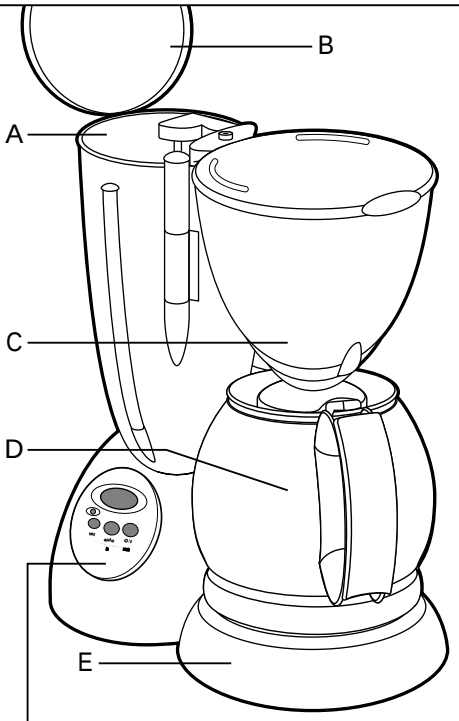
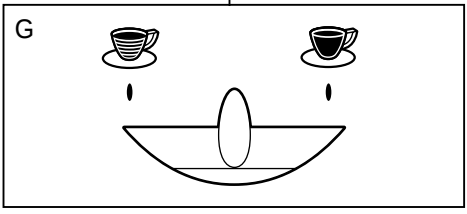
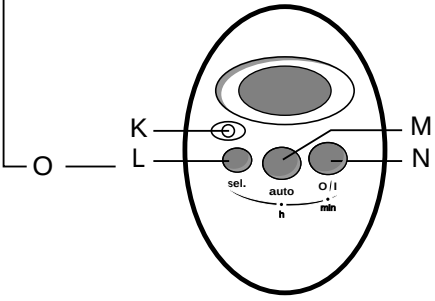
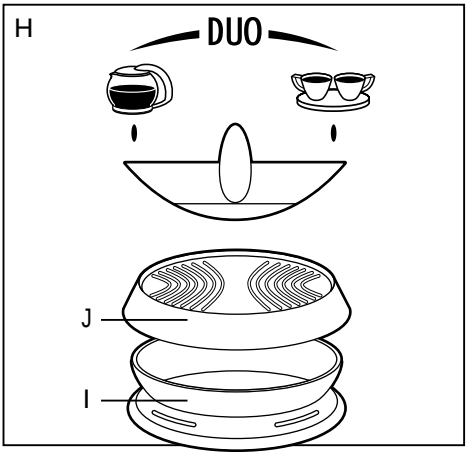
Moulinex

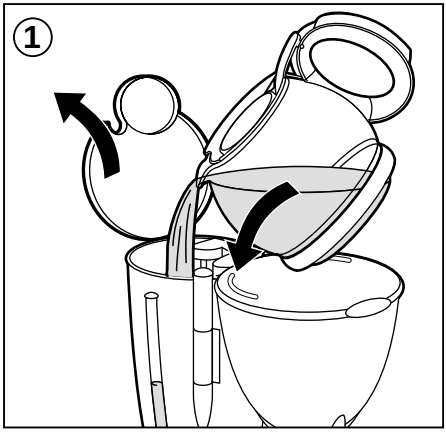

B
A
C
D
F
E

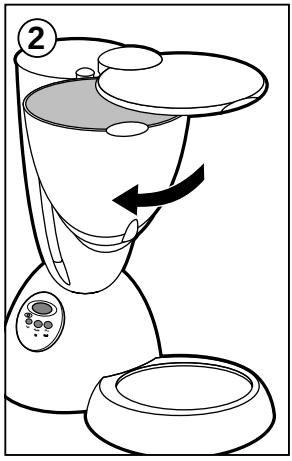

B
A
C
D
E

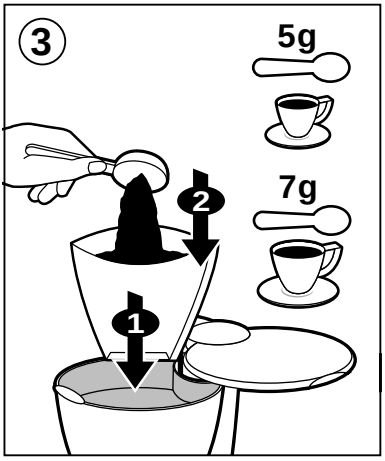

G

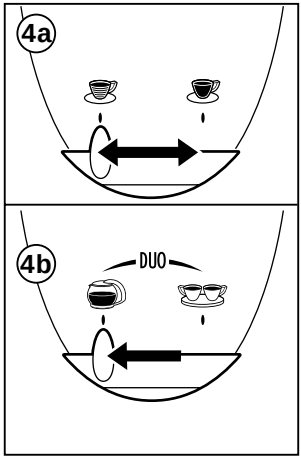

K
M
O
L
N
sel.
auto
O / I
h
min

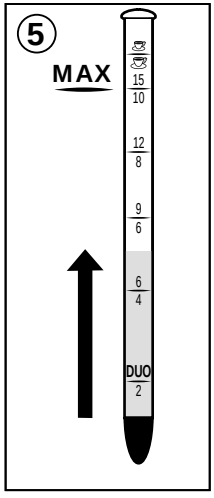

H
DUO
J
I

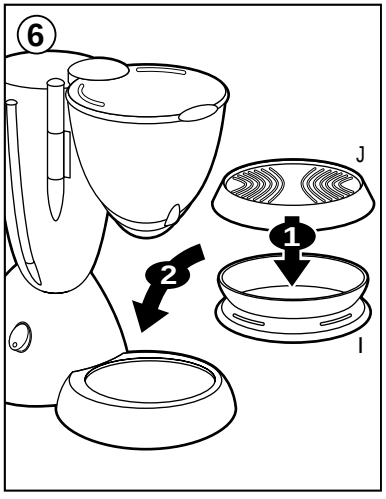

1


2

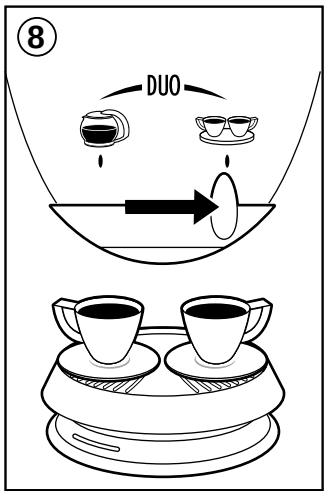

3
5g
7g
2
1

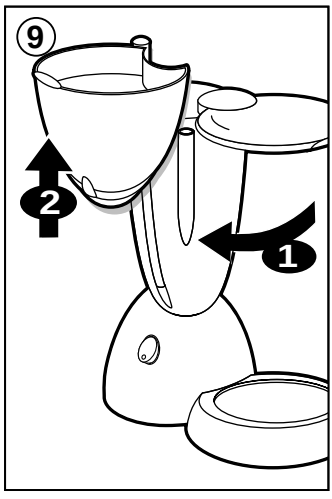

4a
4b
DUO

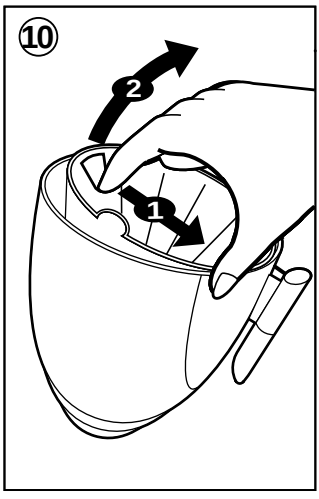

5
MAX
15
10
12
8
9
6
6
4
DUO
2


6
J
1
2
I

7


8
DUO


9
2
1


10
2
1

Français	**p.**	**6**
English	**p.**	**8**
Deutsch	**S.**	**11**
Nederlands	**p.**	**14**
Español	**p.**	**16**
Português	**p.**	**19**
Italiano	**p.**	**21**
Dansk	**s.**	**24**
Norsk	**s.**	**26**
Svenska	**s.**	**28**
Suomi	**s.**	**30**

Moulinex

Description

A Réservoir avec niveau d'eau
B Couvercle de réservoir
C Porte-filtre amovible
D Verseuse
E Plaque chauffante
F Interrupteur avec repère de mise sous tension

Modèles avec sélecteur d'arôme
G Sélecteur d'arôme 2 positions

Modèles Duo
H Sélecteur de fonction verseuse ou Duo
I Récolte-gouttes
J Support de tasses

Modéles Programmables

. Tableau de commandes
K Voyant lumineux

Touches avec double fonction :
L . Mise à l'heure de l'horloge : «sel.» (sélection)
. Réglage de l'heure de mise en marche automatique : «sel.» (sélection)
M . Démarrage automatique de la programmation : «auto»
. Réglage des heures : «h»
N . Marche/Arrêt : «0/I»
. Réglage des minutes : «min»
O Afficheur

Conseils de sécurité

- Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants.
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond à celle de votre installation électrique.

Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Cet appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire.
- Ne laissez pas pendre le cordon à portée de mains des enfants.
- Cet appareil est à usage domestique exclusivement.
- Ne mettez jamais votre verseuse dans un four à micro-ondes pour les modèles ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Conseils pratiques

- Ne remplissez le réservoir qu'avec de l'eau froide.
- N'oubliez pas de mettre le couvercle sur la verseuse pour assurer la commande stop-gouttes.
- Avant une première utilisation, rincez votre cafetière en la faisant fonctionner sans mouture.
- Vérifiez qu'il ne reste pas de café chaud dans le porte-filtre avant de le retirer.
- Vous pouvez ajuster la longueur du cordon en le tirant ou en le poussant à l'intérieur de l'appareil.

Mise en service

. Utilisation avec la verseuse

Vous pouvez préparer 15 petites ou 10 grandes tasses de café et maintenir votre café au chaud sur la plaque chauffante.

(1)- Remplissez le réservoir **(A)** avec de l'eau froide en vous aidant du niveau d'eau.
(2)- Basculez le porte-filtre **(C)** et versez votre
(3) mouture dans un filtre n° 4 positionné dans le support-filtre. Remettez le porte-filtre en place.
- Placez la verseuse avec son couvercle sur la plaque chauffante **(E)**.
(4a)- **Pour le modèle Sélecteur d'arôme**, choisissez à l'aide du sélecteur **(G)** un café normal ☕ ou un café fort ☕. Dans cette dernière position, l'écoulement du café sera plus lent à la sortie du porte-filtre.
(4b)- **Pour le modèle Duo**, positionnez le sélecteur **(H)** sur ☕.
- Mettez en marche à l'aide de l'interrupteur **(F)**. Le témoin rouge qui apparaît vous indique que votre cafetière est en chauffe.
- Un système stop-gouttes vous permet de retirer la verseuse le temps de vous servir une tasse de café en cours de préparation. Replacez rapidement la verseuse dans la cafetière pour éviter le débordement du porte-filtre.

. Utilisation avec les tasses (modèle duo)

Une manette située sur le porte-filtre permet de sélectionner l'écoulement du café dans 1 ou 2 tasses. Le plateau Duo **(I et J)** sert de support de tasses. Légèrement surélevé, il évite les éclaboussures et permet de recueillir l'excédent de café.

- Remplissez le réservoir d'eau en fonction de la capacité des tasses que vous utilisez (vous pouvez effectuer ce remplissage directement avec les tasses pour un dosage précis de la quantité d'eau nécessaire). Le marquage Duo inscrit sur le niveau d'eau vous rappelle qu'il ne faut pas dépasser le niveau maximum.

5

- Placez le plateau Duo **(I et J)** sur la plaque chauffante.

6

- Placez les deux tasses (ou une grande tasse) sur le plateau sous les sorties d'écoulement du café.

7

- Positionnez le sélecteur **(H)** sur (les trous d'écoulement du porte-filtre sont fermées) et appuyez sur l'interrupteur **(F)**.
- Lorsque le réservoir est vide, positionnez le sélecteur **(H)** sur pour libérer l'écoulement du café dans les tasses.

8

- Une fois les tasses remplies, positionnez à nouveau le sélecteur **(H)** sur pour stopper l'égouttement.

. POUR LE MODÉLE PROGRAMMABLE

. Votre cafetière programmable vous permet :

. de bénéficier de la fonction «horloge»,
. de régler la mise en marche de votre cafetière jusqu'à 24 heures à l'avance,
. d'avoir un arrêt automatique du maintien au chaud au bout de 2 heures.

- Branchez l'appareil : l'afficheur clignote «--:--».

. **Mise à l'heure de l'horloge :**

- Appuyez une fois sur la touche «sel.» **(L)**. L'afficheur clignote.
- Appuyez sur la touche «h» **(M)** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche «min» **(N)** pour régler les minutes.
- Validez le réglage effectué en appuyant deux fois sur la touche «sel.» **(L)**.

. **Fonctionnement en mode manuel :**

- Appuyez sur la touche «0/I» **(N)**. Le voyant lumineux **(K)** s'allume et le symbole apparaît dans l'afficheur pour vous indiquer que la cafetière fonctionne.
- Appuyez sur la touche «0/I» **(N)** pour arrêter le fonctionnement.

. Fonctionnement en mode programmation :

- Appuyez deux fois sur la touche «sel.» **(L)**. L'afficheur et le symbole clignotent en alternance avec le message «Prog».
- Appuyez sur la touche «h» **(M)** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche «min» **(N)** pour régler les minutes.
- Appuyez une fois sur la touche «sel.» **(L)** pour valider l'heure programmée et revenir au mode horloge.
- Appuyez sur la touche «auto» **(M)** pour enclencher le fonctionnement automatique: le symbole clignote.

Votre cafetière est programmée.
A l'heure programmée, le voyant lumineux **(K)** s'allume et le symbole reste fixe pour indiquer la mise en marche de la cafetière.

- Appuyez sur la touche «0/I» **(N)** pour arrêter le fonctionnement.

Remarque : Lors du réglage de l'horloge ou de l'heure programmée, tout arrêt d'action sur les touches «sel.», «h» ou «min» pendant 30 secondes entraîne le retour automatique au mode «horloge».

Entretien

. Détartrage (toutes les 40 utilisations)
Pour détartrer votre appareil, vous pouvez utiliser :

. soit un sachet de détartrant préalablement dilué dans 2 grandes tasses d'eau.
. soit 2 grandes tasses de vinaigre d'alcool blanc.

- Versez la préparation dans le réservoir et mettez la cafetière en fonctionnement (sans mouture).
  .*Pour les modéles avec sélecteur d'arome :* sélecteur d'arôme **(G)** en position .
  .*Pour les modéles duo :* sélecteur Duo **(H)** en position .
- Laissez couler dans la verseuse l'équivalent d'une tasse puis arrêtez.
- Laissez agir la solution détartrante restant dans la cafetière pendant 1 heure.
- Remettez la cafetière en marche pour terminer l'écoulement.
- Avant ré-utilisation, la faire fonctionner 2 ou 3 fois avec de l'eau claire (réservoir plein) sans la consommer.

Attention : Ne laissez pas le sachet de détartrant entre les mains des enfants.

La garantie exclut les cafetières qui ne fonctionnent pas ou mal à cause de l'absence de détartrage.

Nettoyage

- Débranchez la cafetière.
- Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- La verseuse **(D)** et le plateau Duo **(I et J)** peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

⑨- Pour évacuer la mouture usagée, retirez le porte-filtre de la cafetière.

⑩- Le porte-filtre et le support-filtre sont démontables pour un nettoyage approfondi ou un passage au lave-vaisselle.

Accessoires

. Verseuse de rechange : ABC9 (modèles ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)

. Verseuse de rechange : A15B0G (jaune), A15B0H (bleu), (modèles BCD2, BCD3)

Description

A Water tank with water level indicator
B Water tank cover
C Removable filter holder
D Coffee pot
E Heating plate
F Switch with operation indicator

Models with flavour strength selector
G 2 setting flavour strength selector

Duo models
H Normal or duo pouring selector
I Drip tray
J Cup stand

Programmable models

. Control Panel
K Indicator light

Buttons with Double function
L . Setting the clock : «sel.» (selector)
. Automatic start time control: «sel.» (selector)
M . Automatic programme start: «auto»
. Setting times: «h»
N . On / off: «0/I»
. Setting the minutes: «min»
O Display screen

Safety Recommendations

- Keep the coffe-maker out of reach of children and do not let the mains lead hang loose.
- Never leave the coffee-maker unattended when switched on.
- Always check that the voltage of your appliance matches that of your electrical installation.

Any error in connecting the appliance invalidates the guarantee
Wiring instructions for U.K and Ireland only :
APPLIANCES WITH FITTED PLUG
Important : For your convenience this appliance is supplied complete with a plug incorporating a 13 amp fuse.
In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a 13 amp fuse approved by ASTA to BS1362 must be used.
If the socket outlets are not of the 13A BS 1363 type, and therefore do not accept the plug connected to this appliance, cut off the plug.

When cut off, this plug is a shock hazard if inserted into a socket outlet and must therefore be disposed of safely.
If the fuse cover is detachable, never use the plug with the cover omitted. Replacement covers can be obtained from your service agent.
Fit the appropriate plug according to the instructions in paragraph «Fitting a plug». With alternative plugs a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or adaptor or at the main fuse box.

APPLIANCES WITHOUT FITTED PLUG

FITTING A PLUG - IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN & YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured GREEN & YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter 'E' or by the earth symbol ⏚ or coloured green or green and yellow. The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red.
This appliance is manufactured to conform to the Low Voltage Electrical Equipment (Safety) Regulations 1989 and is designed to comply with BS 3456. It complies with the requirements of the EEC Directive (89/336/EEC).

- This appliance must be used with an earthed connection.
- If the power cable is damaged, do not use the appliance. In order to avoid all danger, have the cable replaced by the manufacturer, its after-sales service, or similarly qualified people.
- Do not let the mains lead hang loose within reach of children.
- This appliance is for domestic use only.
- Never use the coffee pot in a microwave oven for the models ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Practical Hints

- Only fill the water tank with cold water.
- Always remember to replace the cover on the coffee pot to ensure operation of the anti-drip function.
- When using your coffee maker for the first time, rinse the coffee pot and run the coffee maker with a full tank of water but without coffee grounds.
- Check there is no hot coffee left in the filter-holder before removing it.
- The length of the mains lead can be adjusted by pulling it or by pushing it into the appliance.

Using the Coffee Maker

. USING THE COFFEE POT

You can prepare 15 small or 10 large cups of coffee and keep the coffee warm on the hot plate

(1) - Fill the water tank **(A)** with cold water following the water level indicator.
(2) - Move the filter holder **(C)** to the side and pour
(3) your coffee grounds into a no.4 filter positioned in the filter-holder. Replace the filter-holder.
- Place the coffee pot, with the lid in place, on the hot plate **(E)**.

(4a) - **For models with flavour strength selector,** choose a normal ☕ or strong ☕ coffee using the selector **(G)**. Choosing the latter setting will mean that the coffee will take longer to filter through.

(4b) - **For the Duo model,** set the selector **(H)** to position ☕.

- Use the switch **(F)** to start the machine. The red indicator will come on to show that the coffee-machine is heating up.
- An anti-drip system allows you to remove the coffee-pot for the necessary time it takes to pour the coffee, while it is being made. Replace the coffee pot quickly to avoid an overflowing of the filter holder.

. USING CUPS (Duo model)

A switch on the filter-holder allows you to choose coffee to be filtered into 1 or 2 cups. The duo stand **(I and J)** supports the cups. Slightly raised, it will avoid any splashes and allow the coffee excess to be collected.

- Fill the water tank with cold water according to the cups you are using (you can pour from the cups directly to determine the quantity).
(5) The Duo marking on the water level indicator reminds you not to exceed the maximum water level indicator.

⑥- Place the Duo stand **(I and J)** on the hot-plate.
⑦- Place the two cups (or one large cup) on the stand underneath the coffee spouts.
- Set the selector **(H)** to ☕ (the holes of the filter holder are closed) and press the switch **(F)**.
⑧- When the water tank is empty, set the selector **(H)** to 👓 to let the coffee flow into the cups.
- Once the cups are full, reset the selector **(H)** to ☕ to stop the flow.

. FOR PROGRAMMABLE MODELS

. Your programmable coffe-maker has many benefits:
. «time» function,
. setting the timer of the machine up to 24 hours in advance,
. automatic stop after 2 hours on the 'keep warm' function.
- Plug the appliance in: the display flashes «--:--».

. Setting the clock:
- Press «sel.» button **(L)** once. The display will flash.
- Press button «h» **(M)** to set the hours.
- Press button «min» **(N)** to set the minutes.
- Confirm the setting by pressing «sel» button **(L)** twice.

. Using in manual mode:
- Press button «0/I» **(N)**. The indicator light will light and the ☕ symbol remains constant to show that the machine is working.
- Press button «0/I» **(N)** to stop the machine.

. Using the appliance in programme mode:
- Press «sel» button **(L)** twice. The display and ☕ symbol will flash, alternating with the «Prog» message.
- Press «h» button **(M)** to set the hour.
- Press «min» button **(N)** to set the minutes.
- Press «sel.» button **(L)** once to confirm programmed time and come back to clock mode.
- Press «auto» button **(M)** to start automatic function off: the ☕ symbol will flash.

Your coffe-maker is programmed.
At the set time, the indicator light **(K)** will come on and the ☕ symbol remains constant to show that the machine is in use.
- Press button «0/I» **(N)** to stop the machine.

Note: When setting the clock or programme time, any stops in the setting process for more than 30 seconds with the «sel.», «h» or «min» buttons will send the machine back to «clock» mode.

Maintenance

. Removing scale (after every 40 uses)
To remove the scale from your appliance, you can use:
. a sachet of anti-scale solution, diluted in 2 large cups of water, or
. 2 large cups of white alcohol vinegar.
- Pour the mixture into the water tank and switch the machine on (without coffee grounds).
. *For the models with flavour strength selector:* selector **(G)** in ☕ position.
. *For Duo models* : selector **(H)** in ☕ position.
- Let the equivalent of one glassful flow into the coffee pot then stop.
- Leave the solution in the machine for 1 hour to take effect.
- Switch the machine on once more to let the rest of the solution flow through.
- Before using again, operate the appliance 2 or 3 times with clean water, without drinking it (full reservoir).

Attention: Keep anti-scale solution out of reach of children.
Our guarantee excludes coffee-makers which fail to operate due to the absence of de-scaling.

Cleaning

- Unplug the machine.
- Never immerse the machine in water or under running water.
- The coffee pot **(D)** and the Duo stand **(I and J)** are dishwasher proof.
⑨- To remove used coffee grounds, remove the filter holder from the machine.
⑩- The filter-holder and the filter support may be dismantled to be cleaned more thoroughly, they are both dishwasher proof.

Accessories

. Replacement coffee pot : ABC9 (ACG2, ACG3, ACG4, ACG5 models)
. Replacement coffee pot : A15B0G (yellow), A15B0H (blue), (BCD2, BCD3 models)

Beschreibung

A Wasserbehälter mit Wasserstandanzeige
B Deckel des Wasserbehälters
C Herausnehmbarer Schwenkfilter
D Aromakanne
E Warmhalteplatte
F EIN-/AUS-Schalter mit Kontrollpunkt

Modelle mit Aromawahlschalter
G Aromawahlschalter mit 2 Positionen

Modelle Duo
H Regler für Auswahl Kaffeekanne oder Duo
I Auffangschale
J Tassenaufsatz

Programmierbare Modelle

. Bedienelement
K Kontrolleuchte

Tasten mit Doppel-Funktion:
L . Einstellung der Uhrzeit: 'sel.' (Selektion - Auswahl)
. Einstellung der Vorprogrammierung: 'sel' (Selektion - Auswahl)
M . Automatischer Start der programmierten Brühzeit: 'auto'
. Einstellung der Stunden: 'h'
N EIN-/AUS-Schalter: '0/I'
. Einstellung der Minuten: 'min'
O Display

Sicherheitshinweise

- **Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt mit dem Gerät.**
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Geräteboden angegebene Spannung der auf Ihrem Stromzähler entspricht.

Bei falschem Anschluß des Gerätes entfällt die Garantie.

- Ihr Gerät muß unbedingt an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht. Um jede Gefährdung zu vermeiden, müssen die das Netzkabel durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzen lassen.
- **Achtung:** Gerät wird heiß während des Betriebs!
- Verwenden Sie die Aromakanne nie in einem Mikrowellengerät, nicht über offenen Flammen oder auf Herdplatten(ACG2, ACG3, ACG4, ACG5).
- **Achtung:** Während des Brühvorganges nie den Filter ausschwenken.
- Ziehen Sie den Stecker nicht an der Zuleitung aus der Steckdose.
- Die Zuleitung weder über Ecken und Kanten hängen noch herunterhängen lassen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Beachten Sie die Entkalkungshinweise.
- Die Kaffeemaschine ist ein Haushaltsgerät und ist ausschließlich zum Kochen von Kaffee gedacht.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.

Praktische Hinweise

- Füllen Sie nur kaltes Wasser in den Wasserbehälter.
- Vergessen Sie nie, beim Brühvorgang den Deckel auf die Kaffeekanne zu setzen.
- Spülen Sie die Kaffeekanne vor dem ersten Gebrauch aus, und nehmen Sie das Gerät ein-bis zweimal ohne Kaffeemehl in Betrieb.
- Vergewissern Sie sich, daß kein heißes Kaffeewasser mehr im Schwenkfilter ist, bevor Sie das gebrauchte Filterpapier entnehmen.
- Schieben Sie die Zuleitung bis zur benötigten Länge in das Kabelfach.

Inbetriebnahme

. Inbetriebnahme mit kaffeekanne

Sie können wahlweise 15 kleine oder 10 große Kaffeetassen zubereiten. Der Kaffee wird durch die Warmhalteplatte **(E)** warmgehalten.

① - Füllen Sie den Wasserbehälter **(A)** mit der von Ihnen gewünschten kalten Wassermenge. Sie können dabei die Skalierung zu Hilfe nehmen.
② - Schwenken Sie den Schwenkfilter **(C)** aus,
③ legen Sie Papierfiltertüten Nr. 4 hinein und füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeemehl hinein.
- Anschließend den Schwenkfilter wieder einschwenken, bis er einrastet.
- Setzen Sie den Deckel auf die Aromakanne und schieben Sie diese frontal in die Kaffeemaschine.

4a. Modell mit Aromawahlschalter:

- Stellen Sie den Aromawahlschalter **(G)** auf die gewünschte Position: für normalen Kaffee oder für starken Kaffee. In der letzteren Position läuft das Wasser wesentlich langsamer durch den Schwenkfilter.

4b. Modell Duo :

- Stellen Sie den Regler **(H)** auf die Position .
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **(F)** ein. Der rote Kontrollpunkt zeigt den Betrieb des Gerätes an.
- Ihre Kaffeemaschine ist mit einem Tropf-Stop ausgestattet, der den Kaffeedurchlauf unterbricht, sobald die Kanne während des Brühvorganges entnommen wurde.
- **Achtung:** Setzen Sie in diesem Fall die Aromakanne sofort nach Kaffee-Entnahme wieder ein, da ansonsten der Filter überlaufen kann, wenn er voll ist.

. INBETRIEBNAHME MIT TASSEN (modell duo)

Mit dem kleinen Regler an dem Schwenkfilter **(H)** kann eingestellt werden, ob der Kaffee direkt in 1 große oder 2 kleine Tassen einlaufen soll. Auf den Tassenaufsatz mit der Auffangschale **(I und J)** werden die Tassen gestellt. Durch dieses 'Podest' werden die Tassen so nah den Auslaufdüsen positioniert, daß unnötige Spritzer vermieden werden und überlaufender Kaffee aufgefangen wird.

- Füllen Sie kaltes Wasser, genau entsprechend der Tassengröße die Sie verwenden, in den Wasserbehälter (Sie
5 können das Einfüllen vereinfachen, indem Sie direkt die Tassen dazu verwenden). Die Markierung Duo auf dem Wasserbehälter zeigt an, welche maximale Einfüllhöhe Sie dabei nicht überschreiten sollten.
6 - Stellen Sie den Tassenaufsatz Duo mit Auffangschale **(I und J)** auf die Warmhalte-platte.
7 - Stellen Sie anschließend die Tassen (oder 1 Kaffeebecher) darauf, direkt unter die Auslaufdüsen.
- Stellen Sie den Regler **(H)** auf die Position (die Öffnungen vom Schwenk-filter zum Auslauf sind verschlossen) und schalten Sie das Gerät durch Druck auf den Schalter **(F)** ein.
8 - Sobald der Wasserbehälter leer ist, stellen Sie den Regler **(H)** auf die Position und öffnen so den Zulauf vom Filter zum Tassenauslauf.
- Wenn die Tassen gefüllt sind, stellen Sie den Regler **(H)** wieder auf die Position , um ein Weiterlaufen des Kaffees zu stoppen.

. FÜR DAS PROGRAMMIERBARE MODELLE

. Ihre programmierbare Kaffeemaschine

. bietet Ihnen die Funktion einer Küchenuhr; Anzeige der Uhrzeit.
. ermöglicht die Vorprogrammierung des Brühvorgangs bis zu 24 Stunden.
. verfügt über eine automatische Abschal-tung 2 Stunden nach Brühende.

- Stecken Sie den Netzstecker Ihrer Kaffeemaschine in die Steckdose: Das Display zeigt '--:--'.

. Einstellen der Uhrzeit:

- Drücken Sie einmal auf die Taste 'sel.' **(L)**. Die Anzeige blinkt.
- Drücken Sie die Taste 'h' **(M)** zum Einstellen der Stunden.
- Drücken Sie auf die Taste 'min' **(N)** zum Einstellen der Minuten.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie zweimal auf die Taste 'sel.' **(L)** drücken.

. Manuelle Inbetriebnahme:

- Drücken Sie auf die EIN-/AUS-Taste '0/I' **(N)**. Die Kontrolleuchte **(K)** schaltet sich ein und das Symbol erscheint im Display. Es zeigt Ihnen an, daß Ihre Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Drücken Sie auf die EIN-/AUS-Taste '0/I' **(N)**, um das Gerät wieder auszuschalten.

. Vorprogrammierter Brühvorgang:

- Drücken Sie zweimal auf die Taste 'sel.' **(L)**. Das Display zeigt ein blinkendes Symbol im Wechsel mit der Anzeige 'Prog.'.
- Drücken Sie auf die Taste 'h' **(M)**, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie auf die Taste 'min' **(N)**, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie zweimal auf die Taste 'sel.' **(L)**, um die vorprogrammierte Brühzeit zu bestätigen und um zur Anzeige der Uhrzeit zurückzukehren.
- Drücken Sie auf die Taste 'auto' **(M)**, um die Automatikfunktion zu aktivieren: Das Symbol blinkt.

Ihre Kaffeemaschine ist jetzt programmiert. Zu der vorprogrammierten Uhrzeit leuchtet die Kontrolleuchte **(K)**. Das Symbol leuchtet konstant und weist somit auf den Betrieb der Kaffeemaschine hin.

- Drücken Sie auf die Taste '0/I' **(N)**, um das Gerät wieder auszuschalten.

Hinweis: Während des Einstellens der Uhrzeit oder des Vorprogrammierens zeigt die Anzeige im Display wieder die Uhrzeit an, wenn die Tasten 'sel.', 'h' oder 'min' 30 Sekunden lang nicht betätigt wurden.

Entkalken

. Entkalken (ca. nach 40 Brühvorgängen)
Um Ihre Kaffeemaschine zu entkalken, können Sie folgendes verwenden:

· 1 Beutel Entkalker in einem 1/2 Liter Wasser (3 Tassen) aufgelöst
· oder 2 große Tassen Essigessenz.
- Geben Sie den Entkalker bzw. die Essigessenz in den Wassertank. Nehmen Sie die Kaffeemaschine ohne Kaffeemehl in Betrieb.

. *Modelle mit Aromawahlschalter* : Stellen Sie dazu den Aroma-wahlschalter **(G)** auf die Position ☕.

. *Modelle Duo* **:** den Regler Duo **(H)** auf die Position ☕☕.

- Lassen Sie ca. eine Tasse in die Kanne laufen und stellen Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie den Entkalker bzw. die Essigessenz ungefähr eine Stunde lang einwirken.
- Schalten Sie das Gerät wieder an, damit das restliche Wasser durchlaufen kann.
- Führen Sie dann 2 bis 3 Durchläufe mit klarem Wasser (max. Wassermenge) durch und schütten Sie das durchgelaufene Wasser weg.

Wichtig: Halten Sie Kinder fern von handelsüblichen Entkalker-Beuteln!

Kaffeeautomaten, die aufgrund fehlender Entkalkung nicht oder schlecht funktionieren, sind von der Garantie ausgenommen.

Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Alle äußeren Geräteteile können mit einem weichen, feuchten Schwamm abgewischt werden. Achtung: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Die Aromakanne **(D)** und der Tassenaufsatz mit Auffangschale **(I und J)** können in der Spülmaschine gereinigt werden.

(9) - Um Kaffeemehl aus dem Schwenkfilter zu entfernen, nehmen Sie den Filter aus seiner Halterung heraus.

(10) - Der Filter und die schwenkbare Halterung sind leicht vom Gerät abnehmbar und können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

Zubehör

. Ersatz-Aromakanne, Art. -Nr.: ABC9 (ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Ersatz-Aromakanne, Art. -Nr.: A15B 0G (gelbe), A15B0H (blau), (BCD2, BCD3)

Omschrijving

A Reservoir met maatverdeling
B Deksel van het reservoir
C Uitneembare filterhouder
D Glaskan
E Warmhoudplaat
F Aan/uit-schakelaar met een rood puntje

Modellen met een aroma-selectieknop
G Selectieknop voor normale of sterke koffie

Duo modellen
H Selectieknop voor gebruik met glaskan of kopjes (Duo)
I Lekbakje
J Plaatje om de kopjes op te zetten

Programmeerbaar modellen

. Bedieningspaneel

K Aan/uit-schakelaar met controle-lampje

Toetsen met dubbele functie

L . Instelling van de klok: “sel.” (selectie)
. Instelling van de automatische inwerkingstelling: “sel.” (selectie)
M . Automatische start van het programma: “auto”
. Instelling van de uren: “h”
N . Aan/Uit: 0/I
. Instelling van de minuten: “min”
O Display

Veiligheidstips

- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Controleer of het netspanning, aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de netspanning bij u thuis.

Verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.
- Het apparaat dient aangesloten te worden op een deugdelijk stopcontact met randaarde.
- Indien het snoer of de stekker beschadigd zijn dient U gebruik van het apparaat te vermijden. Teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen dient U deze onderdelen te laten vervangen door de fabrikant, de klantendienst of vakmensen met vergelijkbare vaardigheden erkende onderhoudsdienst.
- Zorg ervoor dat (vooral kleine) kinderen niet aan het snoer kunnen trekken.
- Deze koffiezetter is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik uw koffiekan (modellen ACG2, ACG3, ACG4, ACG5) nooit in een magnetron.

Practische tips

- Gebruik altijd koud water voor het vullen van het reservoir.
- Vergeet niet het deksel op de glaskan te plaatsen om er zeker van te zijn dat de druppelstop-functie in werking treedt.
- Vóór het eerste gebruik, kunt u de koffiezetter laten doorlopen met uitsluitend water, dus zonder koffie.
- Let erop dat er zich geen warme koffie meer in de filterhouder bevindt, wanneer u deze verwijdert.
- U kunt de lengte van het aansluitsnoer desgewenst aanpassen door het in het apparaat te duwen of eraan te trekken.

Gebruik

. Gebruik met de glaskan

U kunt 15 kleine of 10 grote kopjes koffie bereiden en de koffie warm houden op de warmhoudplaat.

(1)- Vul het reservoir **(A)** met de gewenste hoeveelheid koud water.
(2)- Draai de filterhouder **(C)** naar buiten en plaats hier een papieren koffiefilter no. 4 in.
(3) Schep hier vervolgens de gewenste hoeveelheid koffie in. Draai de filterhouder weer terug.
- Plaats de glaskan met deksel op de warmhoudplaat **(E)**.
(4a)- **Modellen met een aroma-selectieknop**; kies met behulp van de selectie-knop **(G)** voor de normale koffie ☕ of sterke koffie ☕. Bij sterke koffie loopt de koffie langzamer door de uitgang van het filter.
(4b)- **Model Duo**; zet de selectieknop **(H)** op ☕☕.
- Stel het apparaat in werking met behulp van de aan/uit-schakelaar **(F)**. Het rode puntje op de schakelaar geeft aan dat het apparaat in werking is.
- Het filter is uitgerust met een druppelstop waardoor de koffie niet doorloopt als de glaskan niet onder de filterhouder staat. Zet de glaskan snel weer terug op de warmhoudplaat om overlopen van de filterhouder te voorkomen.

. Gebruik met kopjes (model duo)

Met behulp van het schuifknopje op de filterhouder kunt u ervoor kiezen om de koffie

direct in 1 of 2 kopjes te zetten. De kopjes dienen op het Duo-plateau **(I en J)** geplaatst te worden. Het lekbakje vangt het eventuele teveel aan koffie op.

- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid water (u kunt het reservoir vullen met behulp van de kopjes die u wenst te gebruiken, zodat u precies weet hoeveel
(5) water u nodig heeft). De aanduiding Duo op de maatverdeling geeft aan dat dit de maximum hoeveelheid water is in deze functie.
(6)- Plaats het Duo-plateau **(I en J)** op de warmhoudplaat.
(7)- Plaats de twee kopjes (of een grote kop of beker) op het plateau onder de twee pijpjes waar de koffie uit zal lopen.
- Zet de selectieknop **(H)** op (de doorloopopeningen in de filterhouder worden dan afgesloten) en druk op de aan/uit-schakelaar **(F)**.
(8)- Zodra het waterreservoir leeg is, zet u de selectieknop **(H)** op om de koffie in de kopjes te laten doorlopen.
- Wanneer de kopjes vol zijn, zet u de selectieknop **(H)** opnieuw op om het doorlopen te onderbreken.

. VOOR HET PROGRAMMEERBAAR MODEL

. Deze programmeerbare koffiezetter biedt u de volgende voordelen:

. U kunt gebruikmaken van het klokje;
. U kunt de koffiezetter tot 24 uur van tevoren programmeren;
. De koffiezetter schakelt na 2 uur warmhouden automatisch uit.

- Steek de stekker in het stopcontact: het display knippert: «--:--».

. Instelling van het klokje:

- Druk een keer op de toets "sel." **(L)**. Het display knippert.
- Druk op de toets «h» **(M)** om de juiste tijd in te stellen (uren).
- Druk op de toets «min» **(N)** om de juiste tijd in te stellen (minuten).
- Bevestig de instelling door twee keer op de toets «sel.» **(L)** te drukken.

. Handmatige instelling:

- Druk op de aan/uit-schakelaar 0/I **(N)**. Het controle-lampje **(K)** gaat branden en het symbool verschijnt in het display.
- Druk op de toets 0/I **(N)** om de koffiezetter uit te schakelen.

. Automatische instelling:

- Druk twee keer op de toets «sel.» **(L)**. Op het display knippert het symbool afgewisseld met het bericht «Prog.».
- Druk op de toets «h» **(M)** om het juiste urental in te stellen.
- Druk op de toets «min.» **(N)** om het juiste minutental in te stellen.
- Druk een keer op de toets «sel.» **(L)** om de geprogrammeerde tijd te bevestigen en terug te keren naar de klok-functie.
- Druk op de toets «auto» **(M)** om de automatische werking op gang te brengen: het symbool knippert.

De koffiezetter is nu geprogrammeerd.
Op het geprogrammeerde tijdstip gaat het controlelampje **(K)** branden en verschijnt het symbool constant in het display om aan te geven dat de koffiezetter in werking is.

- Druk op de toets 0/I **(N)** om de koffiezetter uit te schakelen.

Opmerking: Indien u tijdens het programmeren van de inschakeling gedurende 30 seconden geen gebruik maakt van de toetsen «h», «min» of «sel.», springt het programma automatisch terug naar de gewone klokfunctie.

Onderhoud

. Ontkalken (na 40 maal koffiezetten)

Voor het ontkalken kunt u gebruikmaken van:

. of een zakje ontkalkingsmiddel, dat u van tevoren in twee grote koppen water heeft opgelost;
. of twee grote koppen azijn.

- Schenk het verdunde ontkalkingsmiddel of de azijn in het reservoir en zet de koffiezetter aan (zonder koffie).

. *Modellen met een aroma-selectieknop :* De aroma-selectieknop **(G)** zet u op .
. *Duo modellen :* de selectieknop Duo **(H)** op .

- Laat het mengsel of de azijn doorlopen (tot een hoeveelheid van ca. één kopje) in de glaskan. Zet de koffiezetter dan uit.
- Laat de rest van het ontkalkingsmiddel of de azijn vervolgens ongeveer één uur inwerken in de koffiezetter.
- Daarna zet u de koffiezetter weer aan totdat de vloeistof helemaal doorgelopen is.
- Laat het apparaat vervolgens twee of drie keer met (een reservoir vol) helder water functioneren, maar dit niet opdrinken.

Attentie: houd het ontkalkingsmiddel altijd buiten bereik van kinderen.

De garantie geldt niet voor koffiezetapparaten die niet of slecht functioneren als gevolg van niet of slecht ontkalken.

Schoonmaken

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit onder in water en houd het nooit onder de stromende kraan.
- De glaskan **(D)** en het Duo-plateau **(I en J)** zijn vaatwasmachinebestendig.
- (9) Om een (gebruikt) papieren filterzakje te verwijderen, kunt u de gehele filterhouder uitnemen.
- (10) De gehele filterhouder kan gedemonteerd worden en grondig schoongemaakt worden of afgewassen worden in de vaatwasmachine.

Accessoires

. Vervangende glaskan: ABC9 (modellen ACG2, ACG3, ACG4,ACG5)

. Vervangende glaskan: A15B0G (geel), A15B0H (blauw), (modellen BCD2, BCD3)

Descripción

A Depósito con visor de nivel de agua
B Tapa del depósito
C Portafiltro pivotante
D Jarra
E Placa de mantenimiento en caliente
F Interruptor con indicador rojo

Modelos con selector de aroma
G Selector de aroma 2 posiciones

Modelos Duo
H Selector de función Jarra o Duo
I Recoge-gotas
J Soporte de tazas

Modelos programables

. CUADRO DE MANDOS
K Piloto luminoso

Teclas con doble función:
L . Puesta en hora del reloj: "sel." (selección)
. Programación de la hora de puesta en marcha automática: "sel." (selección)
M . Accionamiento automático de la programación: "auto"
. Ajuste de las horas: "h"
N . Encendido/Apagado: "0/I"
. Ajuste de los minutos: "min"
O Indicador

Consejos de seguridad

- Coloque el aparato fuera del alcance de los niños.
- Compruebe que la tensión de alimentación de su aparato corresponde a la de su instalación eléctrica.

Cualquier error de conexión anula la garantía.
- Este aparato se debe enchufar obligatoriamente a una toma de corriente con toma de tierra.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación eléctrica estuviera dañado. Para evitar cualquier peligro, deberá obligatoriamente hacer sustituir el cable de alimentación por el fabricante o en un centro servicio técnico o por una persona con cualificación similar.
- No deje que el cable quede colgando al alcance de los niños.
- Este aparato está destinado a uso doméstico exclusivamente.

- No ponga nunca la jarra en un horno microondas para los modelos ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Consejos prácticos

- Llene el depósito con agua fría solamente.
- No olvide colocar la tapa sobre la jarra para garantizar el funcionamiento del sistema anti-goteo.
- Antes de una primera utilización, ponga agua en su cafetera y hágala funcionar sin café.
- Compruebe que no queda café caliente en el portafiltro antes de extraerlo.
- Puede ajustar la longitud del cable tirando de él o empujándolo hacia el interior del aparato.

Puesta en servicio

. UTILIZACIÓN CON LA JARRA

Puede preparar 15 pequeñas tazas de café o 10 grandes y mantener su café caliente con la placa de mantenimiento en caliente.

(1) - Llene el depósito **(A)** con agua fría; vigile el nivel de agua.

(2) - Bascule el portafiltro **(C)** y vierta su café molido

(3) en un filtro n°4 colocado en el soporte del filtro. Vuelva a poner el portafiltro en su sitio.

- Coloque la jarra con su tapa sobre la placa de mantenimiento en caliente **(E)**.

(4a) - **Para el modelo Selector de aroma**, escoja mediante el selector **(G)** un ☕ o un café fuerte ☕. En esta última posición, el café fluirá más lentamente a la salida del portafiltro.

(4b) - **Para el modelo Duo**, posicione el selector **(H)** en ☕.

- Ponga en marcha mediante el interruptor **(F)**. El indicador rojo que aparece le indica que su cafetera se está calentando.
- Un sistema anti-goteo le permite extraer la jarra el tiempo necesario para servirse una taza de café en curso de preparación. Vuelva a colocar rápidamente la jarra en la cafetera para evitar que rebose el portafiltro.

. UTILIZACIÓN CON LAS TAZAS (Modelo Duo)

Una manecilla situada en el portafiltro permite seleccionar la salida del café en 1 ó 2 tazas. La bandeja Duo **(I y J)** sirve de soporte de tazas. Ligeramente sobrealzada, evita las salpicaduras y permite recoger el excedente de café.

- Llene el depósito de agua en función de la capacidad de las tazas que utilice (puede efectuarlo directamente con las tazas, para

(5) una dosificación precisa de la cantidad de agua necesaria). La marca Duo escrita en el visor del nivel de agua le recuerda que no se debe sobrepasar el nivel máximo.

(6) - Coloque la bandeja Duo **(I y J)** en la placa de mantenimiento en caliente.

(7) - Coloque las dos tazas (o una gran taza) en la bandeja bajo las salidas por donde fluye el café.

- Posicione el selector **(H)** en ☕ (los agujeros de salida del portafiltro está cerrados) y apriete el interruptor **(F)**.

(8) - Una vez el depósito esté vacío, posicione el selector **(H)** en 👓 para liberar la salida del café en las tazas.

- Una vez las tazas estén llenas, posicione de nuevo el selector **(H)** en ☕ para detener el goteo.

. PARA EL MODELO PROGRAMABLE

. Su cafetera programable le permite:

. beneficiarse de la función de "reloj",

. programar la puesta en marcha de la cafetera con hasta 24 horas de antelación,

. tener un paro automático del mantenimiento en caliente al cabo de 2 horas.

- Enchufe el aparato a la red: el indicador parpadea "--:--".

. PUESTA EN HORA DEL RELOJ:

- Pulse una vez la tecla "sel." **(L)**. El indicador parpadea.
- Pulse la tecla "h" **(M)** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla "min" **(N)** para ajustar los minutos.
- Confirme el ajuste efectuado pulsando dos veces la tecla "sel." **(L)**.

. FUNCIONAMIENTO EN EL MODO MANUAL:

- Pulse la tecla "O/I" **(N)**. El piloto luminoso **(K)** se enciende y en el indicador aparece el símbolo ☕ para indicar que la cafetera funciona.
- Pulse la tecla "O/I" **(N)** para detener el funcionamiento.

. FUNCIONAMIENTO EN EL MODO DE PROGRAMACIÓN:

- Pulse dos veces la tecla "sel." **(L)**. El indicador y el símbolo ☕ parpadean alternativamente con el mensaje "Prog".
- Pulse la tecla "h" **(M)** para ajustar las horas.

- Pulse la tecla “min” **(N)** para ajustar los minutos.
- Pulse una vez la tecla “sel.” **(L)** para confirmar la hora programada y volver al modo de reloj.
- Pulse la tecla “auto” **(M)** para activar el funcionamiento automático: el símbolo parpadea.

Su cafetera ya está programada.
A la hora programada, el piloto luminoso **(K)** se enciende y el símbolo queda fijo para indicar la puesta en marcha de la cafetera.

- Pulse la tecla “0/I” **(N)** para detener el funcionamiento.

Observación: Al hacer el ajuste del reloj o de la hora programada, si en un periodo de 30 segundos no se pulsa ninguna de las teclas “sel.”, “h” o “min”, la cafetera vuelve automáticamente al modo de “reloj”.

Mantenimiento

. Descalcificación (cada 40 utilizaciones)
Para eliminar la cal de su aparato, puede utilizar:

. o bien una bolsita de producto anti-cal diluida en 2 grandes tazas de agua,
. o bien 2 grandes tazas de vinagre blanco.

- Vierta la preparación en el depósito y ponga la cafetera en funcionamiento (sin café molido).

. Modelos con selector de aroma : selector de aroma **(G)** en posición .
. Modelos Duo : selector Duo **(H)** en posición .

- Deje fluir en la jarra el equivalente a una taza, y luego párela.
- Deje actuar la solución anti-cal que quede en la cafetera durante 1 hora.
- Vuelva a poner la cafetera en funcionamiento hasta que termine de fluir la preparación.
- Antes de volver a utilizarla, hacerla funcionar 2 o 3 veces con agua limpia, sin consumirla (depósito lleno).

Atención: No deje la bolsa de producto anti-cal al alcance de los niños.
La garantía no cubre las cafeteras dañadas por poca o falta de desincrustación.

Limpieza

- Desenchufe la cafetera.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo ponga bajo el agua corriente.
- La jarra **(D)** y la bandeja Duo **(I y J)** se pueden lavar en el lavavajillas.

⑨- Para eliminar el café molido utilizado, extraiga el portafiltro de la cafetera.
⑩- El portafiltro y el soporte de filtro se pueden desmontar para lavarlos a fondo a mano o en el lavavajillas.

Accesorios

. Jarra de recambio: ABC9 (modelos ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Jarra de recambio: A15B0G (amarilla), A15B0H (azul), (modelos BCD2, BCD3)

Descrição

A Depósito com nível de água
B Tampa do depósito
C Porta-filtro amovível
D Jarro
E Placa aquecedora
F Interruptor de funcionamento

Modelos com selector de aroma
G Selector de aroma 2 posições

Modelos Duo
H Selector de função jarro ou Duo
I Anti-pingo
J Suporte das chávenas

Modelos com programador

. PAINEL DE COMANDOS

K Luz piloto

Teclas com dupla função

L Tecla de regulação do relógio "sel." (selecção)
Tecla de regulação da hora funcionamento automático "sel." (selecção)

M . Arranque automático da programação "auto"
. Tecla de regulação das horas "h"

N . Tecla de Funcionamento/Paragem "0/I"
. Tecla de regulação dos minutos "min"

O Mostrador

Conselhos de segurança

- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Verifique se a tensão de alimentação do seu aparelho corresponde à da instalação eléctrica de sua casa.

Qualquer erro de ligação anula a garantia.
- Este aparelho tem de ser obrigatoriamente ligado a uma tomada com ligação à terra.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, não utilize o aparelho. Para evitar qualquer perigo, mande substituir o cabo no fabricante, num Serviço Após Venda ou num técnico especializado.
- Não deixe o cabo eléctrico pendurado ou ao alcance das crianças.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica.
- Nunca coloque o jarro no Micro Ondas para os modelos ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Conselhos práticos

- Encha o depósito apenas com água fria.
- Não se esqueça de colocar a tampa sobre o jarro de modo a assegurar o funcionamento da função anti pingo.
- Antes da primeira utilização, passe o aparelho por água fazendo-o funcionar sem café.
- Certifique-se de que não ficou café quente no porta-filtro antes de o retirar.
- Pode ajustar o comprimento do cabo eléctrico puxando-o ou empurando-o para o interior do aparelho.

Funcionamento

. UTILIZAÇÃO COM O JARRO

Pode preparar 15 chávenas pequenas ou 10 chávenas grandes de café e manter o café quente sobre a placa aquecedora.

(1)- Encha o depósito **(A)** com água fria respeitando o nível de água.
(2)- Desloque para fora o porta-filtro **(C)** e deite
(3) o café num filtro nº4 previamente colocado no suporte do porta-filtro. Volte a colocar o porta-filtro na posição inicial.
- Coloque o jarro com a tampa sobre a placa aquecedora **(E)**.
(4a)- **No modelo Selector de Aroma**, escolha por meio do selector **(G)** um café normal ☕ ou um café forte ☕. Nesta última posição, o café corre mais devagar à saída do porta-filtro.
(4b)- **No modelo Duo**, coloque o selector **(H)** na posição ☕.
- Ponha o aparelho em funcionamento por meio do interruptor **(F)**. Um indicator vermelho indica que a cafeteira está em aquecimento.
- A função anti-pingo permite-lhe retirar o jarro para poder servir um café enquanto a cafeteira está a funcionar. Volte a colocar rapidamente o jarro no aparelho para evitar que o porta-filtro transborde.

. UTILIZAÇÃO COM AS CHÁVENAS (Modelo Duo)

Com o selector situado no porta-filtro, escollha entre uma ou duas chávenas de café. O tabuleiro Duo **(I e J)** serve de suporte para as chávenas. Ligeiramente levantado, o tabuleiro evita os salpicos e permite recolher o excedente de café.
- Encha o depósito de água em função da capacidade das chávenas que utilizar (para

uma dosagem mais precisa da quantidade de água, pode encher o depósito
⑤ directamente com as chávenas). A marca Duo inscrita no nível de água lembra-lhe que não pode ultrapssar o nível máximo.
⑥- Coloque o tabuleiro Duo **(I e J)** sobre a placa de aquecimento.
⑦- Coloque as duas chávenas (ou uma chávena grande) sobre o tabuleiro, debaixo das saídas de café.
- Coloque o selector **(H)** na posição (os orifícios de saída de café do porta-filtro estão fechados) e carregue no interruptor **(F)**.
⑧- Assim que o depósito ficar vazio, coloque o selector **(H)** na posição para deixar correr o café para as chávenas.
- Assim que as chávenas estiverem cheias, coloque de novo o selector **(H)** na posição para parar a saída de café.

. PARA O MODELO COM PROGRAMADOR

A sua cafeteira programável permite-lhe :
. beneficiar da função " relógio",
. de programar o funcionamento da cafeteira com 24 horas de antecedência,
. Desligar automaticamente a cafeteira após 1 hora ou entre 1 e 5 horas.
- Ligar a ficha a tomada : o mostrador fica a piscar «--:--».

. Regulação do relógio
- Carregue 1 vez na tecla «sel» **(L)**. O mostrador pisca.
- Carregue na tecla «h» **(M)** para acertar as horas.
- Carregue na tecla «min» **(N)** para acertar os minutos.
- Valide a regulação efectuado carregando 2 vezes na tecla "sel." **(L)**.

. Funcionamento em modo manual
- Carregue na tecla «0/I» **(N)**. A luz piloto acende e o símbolo aparece no mostrador para indicar que a cafeteira está em funcionamento.
- Carregue na tecla «0/I» **(N)** para parar o funcionamento.

. Funcionamento em modo programação
- Carregue duas vezes na tecla «sel» **(L)**. O mostrador e o símbolo piscam alternativamente com a mensagem «Prog».
- Carregue na tecla «h» **(M)** para acertar as horas.
- Carregue na tecla «min» **(N)** para acertar os minutos.
- Carregue 1 vez na tecla «sel.» **(L)** para validar a hora programada e voltar ao modo relógio.
- Carregue na tecla «auto» **(M)** para activar o funcionamento automático : o símbolo pisca.

A hora programada, a luz piloto acende e o símbolo fica afixado para indicar que a cafeteira está a funcionar em modo manual.
- Carregue na tecla «0/I» para parar a cafeteira.

Nota : Quando acertar o relógio ou a hora programada, se carregar nas teclas «sel.», «h» ou «min» durante 30 segundos, a cafeteira volta automaticamente ao modo «relógio».

Manutenção

. Descalcificação (de 40 em 40 utilizações)
Para descalcificar o aparelho pode utilizar:
. uma saqueta de descalcificador previamente diluído em duas chávenas grandes de água.
. 2 chávenas grandes de vinagre de vinho branco.
- Deite a preparação no depósito e ponha o aparelho em funcionamento (sem café).
. *Modelos com selector de aroma :* selector aroma **(G)** na posição .
. *Modelos Duo :* selector Duo **(H)** na posição .
- Deixe correr para o jarro o equivalente ao conteúdo de uma chávena e desligue o aparelho.
- Deixe a solução descalcificadora dentro do aparelho durante 1 hora.
- Ponha a cafeteira a funcionar para deixar saír o resto da solução.
- Antes de uma nova utilização, faça-o funcionar 2 ou 3 vezes com água nova (reservatório cheio)

Atenção: Não deixe a saqueta de descalcificador ao alcance das crianças.

A nossa garantia exclui os aparelhos que não funcionam ou que funcionam incorrectamente devido à falta de eliminação do calcário.

Limpeza

- Desligue o aparelho.
- Nunca molhe o aparelho.
- O jarro **(D)** e o tabuleiro Duo **(I e J)** podem ser lavados na máquina.
⑨- Para tirar a borra de café, tire o porta-filtro da cafeteira.
⑩- O porta-filtro e o suporte do porta-filtro são desmontáveis para permitir uma limpeza mais profunda e podem ir à máquina.

Acessórios

. Jarro: ABC9 (modelos ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Jarro: A15B0G (amarelo), A15B0H (azul), (modelos BCD2, BCD3)

Descrizione

A Serbatoio d'acqua con indicatore del livello
B Coperchio del serbatoio
C Porta filtro, mobile
D Caraffa
E Piastra riscaldante
F Interruttore con riferimento di messa in funzione

Modelli con selettore di aroma
G Selettore di aroma : 2 posizioni

Modelli Duo
H Selettore di funzione caraffa o Duo
I Raccolta-gocce
J Supporto delle tazze

Modelli programmabili

. PANELLO COMANDI
K Spia luminosa

. Tasti doppia funzione:
L . Regolazione dell'orologio: «sel.:» (selezione)
. Registrazione dell'ora di messa in funzione automatica: «sel.:» (selezione)
M . Avviamento automatico della programmazione : «auto»
. Regolazione delle ore: «h»
N . Avvio/Arresto: «0/I»
. Regolazione dei minuti: «min»
O Display

Consigli di sicurezza

- Tenete sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Verificate che la tensione del Vostro apparecchio sia corrispondente a quella della Vostra rete elettrica.

Ogni installazione non conforme, annulla la garanzia.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa di corrente con scarico a terra.
- In caso di guasto del cavo di alimentazione, non utilizzare l'apparecchio. Per evitare ogni pericolo, è assolutamente necessario sostituire il cavo di alimentazione presso il fabbricante, il servizio di assistenza o il personale con mansioni simili.
- Non lasciate mai penzolare il cordone alla portata delle mani dei bambini.
- Questo apparecchio è stato ideato ad esclusivo uso domestico.

- Non mettere mai la brocca all'interno del forno a microonde per i modelli ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Consigli pratici

- Riempite il serbatoio esclusivamente con acqua fredda.
- Non dimenticate di apporre il coperchio sulla caraffa, al fine di assicurare il comando ferma-gocce.
- Prima di iniziare l'utilizzo della caffettiera, fatela funzionare una volta solo con acqua, senza miscela di caffé.
- Prima di estrarre il porta filtro, assicurateVi che non sia rimasto dentro ancora del caffé caldo.
- Voi potette regolare la lunghezza del cordone elettrico, tirandolo o spingendolo all'interno dell'apparecchio.

Messa in funzione

. UTILIZZO CON LA CARAFFA

Voi potete preparare 15 tazzine o 10 grandi tazze di caffé e mantenerle al caldo sulla piastra di riscaldamento.

(1)- Riempite il serbatoio **(A)** con acqua fredda, con l'ausilio del livello dell'acqua.

(2)- Roteate il portafiltro **(C)** e versate la miscela

(3) nel filtro n° 4, posizionato nel supporto-filtro. Riportate il porta-filtro nella sua posizione iniziale.

- Mettete la caraffa sulla piastra riscaldante **(E)**.

(4a)- **Per il modello Selettore di Aroma,** scegliete, con il selettore **(G)** un caffé normale oppure un caffé forte . In questa ultima posizione, il caffè uscirà dal porta-filtro, in modo più lento.

(4b)- **Per il modello Duo**, posizionate il selettore **(H)** su .

- Avviate l'apparecchio per mezzo dell'interruttore **(F).** Un indicatore rosso indica che la caffettiera stà riscaldandosi.
- Un sistema blocca-gocce Vi consente di ritirare la caraffa e di versare una tazza di caffé, in corso di preparazione. Riposizionate rapidamente la caraffa nella caffettiera, onde evitare che il porta-filtro debordi.

. UTILIZZO CON LE TAZZE (modello duo)

Una leva situata sul porta-filtro, Vi permette di selezionare lo scorrimento del caffé in una o due tazze. Il ripiano Duo **(I e J**) serve come supporto delle tazze. Leggermente sopra-elevato, evita gli scizzi e permette di raccogliere l'eccedenza di caffé.

- Riempite il serbatoio dell'acqua in funzione della capacità delle tazze che volete

(5) utilizzare (per un preciso dosaggio della quantità di acqua necessaria, potete effettuare questa operazione direttamente con le tazze precedentemente riempite).

- Il marchio Duo, impresso sopra il livello dell'acqua, Vi ricorda che non si può superare il livello massimo

(6)- Posizionate il ripiano Duo **(I e J)** sopra la piastra riscaldante.

(7)- Mettete le due tazzine (o una tazza grande) sul ripiano, sotto la fuoriuscita del caffé.

- Posizionate il selettore **(H)** su (i fori del portafiltro sono chiusi) e premete l'interruttore **(F)**.

(8)- Quando il serbatoio è vuoto, posizionate il selettore **(H)** su per avviare lo scorrimento del caffé nelle tazze.

- Una volta che le tazze sono riempite, riportate il selettore **(H)** su per fermare la fuoriuscita del caffé.

. PER IL MODELO PROGRAMMABILE

. La Vostra macchina per il caffè programmabile vi consente di:

. disporre della funzione «orologio»,
. programmare la messa in funzione del Vostro apparecchio fino a 24 ore prima,
. disporre dell'arresto automatico della funzione di mantenimento al caldo dopo 2 ore.

- Collegate l'apparecchio : il display lampeggia segnando «--:--».

. Regolazione dell'orologio:

- Premete una volta il tasto «sel.» **(L)**.
- Il display lampeggia.
- Premete il tasto «h» **(M)** per regolare le ore.
- Premete il tasto «min» **(N)** per regolare i minuti.
- Registrate la regolazione premendo due volte il tasto «sel.» **(L)**.

. Funzionamento in modo manuale:

- Premete il tasto «0/I» **(N)**. La spia luminosa **(K)** si accende e il simbolo si fissa sul display segnalandoVi che la macchina è in funzione.
- Premete il tasto «0/I» **(N)** per fermare la macchina.

. Funzionamento in modo programmazione:

- Premete due volte il tasto «sel.» **(L)**. Il display lampeggia con l'alternanza del simbolo e del messaggio «Prog».

- Premete il tasto «h» **(M)** per regolare le ore.
- Premete il tasto «min» **(N)** per regolare i minuti.
- Premete una volta il tasto «sel.» **(L)** per registrare l'ora programmata e tornare in modo orologio.
- Premete il tasto «auto» **(M)** per avviare il funzionamento automatico: il simbolo lampeggia.

La vostra macchina per il caffè è ora programmata.
All'ora fissata, la spia luminosa **(K)** si accende e il simbolo si fissa sul display e segnala la messa in funzione.

- Premete il tasto «0/I» **(N)** per fermare l'apparecchio.

Nota: Se, durante la regolazione dell'orologio e della programmazione del funzionamento automatico, non viene premuto uno dei tasti «sel.», «h» o «min» entro 30 secondi, l'apparecchio torna automaticamente in modo «orologio».

Mantenimento

. Detartraggio (ogni 40 utilizzi)
Per detartrare il Vostro apparecchio, potete utilizzare :

. sia un sacchetto di detartrante, diluito in due grandi tazze d'acqua
. sia due grandi tazze di aceto bianco.

- Versate il preparato nel serbatoio e mettete la caffettiera in funzione (senza miscela del caffé).

. *Modelli con selettore di aroma :* selettore di aroma **(G)** in posizione .
. *Modelli Duo :* selettore Duo **(H)** in posizione .

- Lasciate scendere nella caraffa il corrispondente di una tazza di acqua, quindi spegnete.
- Lasciate agire la soluzione detartrante per circa un'ora.
- Trascorso questo tempo, rimettete in funzione la caffettiera fino a che non sia passata tutta la soluzione di acqua.
- Prima di riutilizzarla, farla funzionare 2 o 3 volte con acqua pulita, senza consumarla (serbatoio pieno).

Attenzione : non lasciate i sacchetti di detartraggio a portata di mano dei bambini.
La garanzia non copre eventuali caffettiere guaste o che funzionano male per una mancanza di disincrostazione.

Pulizia

- Disinserite la caffettiera dalla presa di corrente.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua o sotto l'acqua corrente.
- La caraffa **(D)** ed il ripiano Duo **(I e J)** possono essere lavati nella lavastoviglie.

⑨- Per eliminare la miscela utilizzata, estraete il porta-filtro dalla caffettiera.
⑩- Sia il porta-filtro che il supporto, sono smontabili per consentire anche un lavaggio più approfondito nella lavastoviglie.

Accessori

. Caraffa di ricambio : ABC9 (modelli ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Caraffa di ricambio : A15B0G (gialla), A15B0H (blu), (modello BCD2, BCD3)

Beskrivelse

A Vandbeholder med vandstandsmåler
B Vandbeholderens låg
C Aftageligt svingfilter
D Kande
E Varmeplade
F Start-/stopkontakt

Model med aromavaelger
G Aromavaelger, 2 indstillinger

Model Duo
H Indstilling til kande- eller Duo-funktion
I Dråbefanger
J Kopholder

Programmerbare model

. BETJENINGSPANEL
K Kontrollys

Knapper med dobbelt funktion
L . Indstilling af ur: «sel.»
. Indstilling af automatisk start: «sel.»
M . Aktivering af programmering: «auto»
. Indstilling af timer: «h»
N . Tænd/sluk: «0/I»
. Indstilling af minutter: «min»
O Display

Gode råd om sikkerhed

- Lad ikke kaffemaskinen stå inden for børns raekkevidde.
- Kaffemaskinen må kun tilsluttes 220-230 V. **Garantien bortfalder ved tilslutning til forkert spaending.**
- Apparatet må ikke anvendes, hvis ledningen er beskadiget. Ledningen må kun udskiftes af Krups serviceværksted eller en autoriseret elektriker. Dette for at undgå, at der opstår farlige situationer.
- Lad ikke ledningen haenge inden for børns raekkevidde.
- Kaffemaskinen er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.
- Saet aldrig Deres kaffekande i en mikroovn (model ACG2, ACG3, ACG4, ACG5).

Praktiske råd

- Vandbeholderen må kun fyldes med koldt vand.
- Husk at saette låget på kanden, da drypstop-systemet ellers ikke fungerer.
- Før kaffemaskinen tages i brug første gang, bør den skylles igennem. Dette gøres ved at fylde vandbeholderen med vand og starte kaffemaskinen uden kaffe.
- Sørg for, at der ikke er varm kaffe i filter-holderen, når den tages ud.
- De kan justere ledningens laengde ved at traekke i den eller skubbe den ind i kaffemaskinen.

Betjening

. ANVENDELSE AF KAFFEMASKINEN MED KANDEN

De kan tilberede 15 små eller 10 store kopper kaffe og holde kaffen varm på varmepladen.

(1) - Fyld vandbeholderen **(A)** med koldt vand. Brug vandstandsmåleren til hjælp.
(2) - Drej svingfiltret **(C)** ud til siden og kom kaffen i et filter nr. 4, som anbringes i filter-holderen.
(3) Drej svingfiltret på plads igen.
- Anbring kaffekanden med låg på varmepladen **(E)**.
(4a) - **Er Deres kaffemaskine en model med aromavælger**, vælges indstillingen normal kaffe ☕ eller stærk kaffe ☕ ved hjælp af aromavælgeren **(G)**. I den sidstnævnte indstilling vil kaffen løbe langsommere ud fra svingfiltret.
(4b) - **På model Duo** sættes indstillingsknappen **(H)** på ☕.
- Start kaffemaskinen ved at trykke på start-/stopkontakten **(F)**. Det røde mærke viser, at kaffemaskinen er tændt.
- Et drypstop-system gør det muligt at tage kanden fra varmepladen og skænke en kop kaffe under kaffebrygningen. Sæt hurtigt kanden tilbage i kaffemaskinen for at undgå, at svingfiltret løber over.

. ANVENDELSE AF KAFFEMASKINEN MED KOPPER (Kun model Duo)

Ved hjælp af en indstillingsknap **(H)**, der sidder på svingfiltret, kan De vælge, at kaffen skal løbe ned i en eller to kopper. Duo-pladen **(I og J)** anvendes som kopholder. Pladen er anbragt i en let hævet position, således at den opfanger stænk og overskydende kaffe.
- Fyld vandbeholderen med de (t) ønskede kopmål vand (De kan anvende kaffe-
(5) kopperne til nøjagtig opmåling af den nødvendige vandmængde). På vandstands-måleren viser mærket Duo den maksimale vandmængde, som ikke må overskrides.
(6) - Anbring Duo-pladen **(I og J)** på varmepladen.
(7) - Anbring de to kopper (eller en stor kop) på pladen under det sted, hvor kaffen løber ud.
- Sæt indstillingsknappen **(H)** på ☕ (svingfiltrets huller er lukkede) og tryk på start-/stopkontakten **(F)**.

(8)- Når vandbeholderen er tom, sættes indstillingsknappen **(H)** på , hvorefter kaffen løber ned i kopperne. Når kopperne er fyldt, sættes indstillingsknappen **(H)** tilbage på for at stoppe dryp.

. PROGRAMMERBARE MODEL

. Kaffemaskinen er programmerbar og har følgende funktioner:

. Ur funktion
. 24 timers programmering
. Automatisk slukning efter 2 timer

- Tilslut kaffemaskinen: Displayet blinker «--:--».

. Indstilling af uret:

- Tryk en gang på knappen «sel.» **(L)**. Displayet blinker.
- Tryk på knappen «h» **(M)** for at indstille timerne.
- Tryk på knappen «min» **(N)** for at indstille minutterne.
- Bekræft indstillingen ved at trykke 2 gang på knappen «sel.» **(L)**.

. Manuelt brug af maskinen:

- Tryk på knappen «0/I» **(N)**. Kontrollyset **(K)** tænder, og symbolet vises i displayet for at indikere, at kaffemaskinen er i gang.
- Tryk på knappen «0/I» **(N)** for at stoppe kaffemaskinen igen.

. Programmering af maskinen:

- Tryk 2 gange på knappen «sel.» **(L)**. Displayet og symbolet blinker skiftevis med beskeden «Prog».
- Tryk på knappen «h» **(M)** for at indstille timerne.
- Tryk på knappen «min» **(N)** for at indstille minutterne.
- Tryk en gang på knappen «sel.» **(L)** for at bekræfte programmeringen og vende tilbage til ur funktion.
- Tryk på knappen «auto» **(M)** for at aktivere programmeringen: Symbolet blinker.

Nu er kaffemaskinen programmeret.
På det programmerede tidspunkt tænder kontrollyset **(K)**, og symbolet holder op med at blinke og indikerer, at kaffemaskinen er i gang.

- Tryk på knappen «0/I» **(N)** for at stoppe kaffemaskinen.

Bemærk: Ved indstilling af ur funktionen eller programmering vil maskinen automatisk vende tilbage til ur funktion, hvis knapperne «sel.», «h» eller «min» ikke bliver aktiveret indenfor 30 sekunder.

Vedligeholdelse

. Afkalkning (efter 40 kaffebrygninger)
Til afkalkning af kaffemaskinen kan De enten bruge:

. en pose afkalkningspulver, som opløses i 2 store kopper vand før brug eller
. 2 store kopper husholdningseddike

- Hæld afkalkningsmidlet i vandbeholderen og start kaffemaskinen (uden kaffe).

. *Model med aromavaelger* : med aromavælgeren **(G)** på .
. *Model Duo :* Duo-indstillingen **(H)** på .

- Lad en kop væske løbe ned i kanden og stop kaffemaskinen.
- Lad resten af afkalkningsvæsken virke i kaffemaskinen i 1 time.
- Start kaffemaskinen igen, for at resten af væsken kan løbe igennem.
- Før kaffemaskinen bruges igen skal den skylles ved at lade rent vand løbe igennem 2 eller 3 gange (fyldt vandbeholder).

Bemærk : Hold afkalkningspulveret uden for børns rækkevidde.
Garantien dækker ikke kaffemaskiner, som ikke virker, eller som fungerer dårligt på grund af manglende afkalkning.

Rengøring

- Sluk for kaffemaskinen.
- Kaffemaskinen må aldrig nedsænkes i vand eller holdes under rindende vand.
- Kanden **(D)** og Duo-pladen **(I og J)** kan vaskes i opvaskemaskine.

(9)- Tag filter-holderen af kaffemaskinen, når den skal tømmes for kaffegrums.

(10)- Filter-holderen og svingfiltret kan tages af, hvis de trænger til ekstra grundig rengøring eller en tur i opvaskemaskinen.

Tilbehør

. Reservekande: ABC9 (ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Reservekande: A15B0G (gul), A15B0H (blå), (BCD2, BCD3 modeller)

Beskrivelse

A Vannbeholder med vannstandsmåler
B Lokk til vannstandsmåler
C Avtagbart svingfilter
D Kanne
E Varmeplate
F Start-/stoppkontakt

Modell med aromavelger
G Aromavelger, 2 innstillinger

Modell Duo
H Innstilling til kanne-eller Duo-funksjon
I Dråpefanger
J Koppholder

Programerbare modell

. KONTROLLPANEL

K Indikatorlys

Knapper med dobbelfunksjon

L . Innstilling av uret: "sel." (selektor)
. Automatisk starttidskontroll: "sel." (selektor)
M . Automatisk programstart: "auto"
. Innstilling av timer: "h"
N . På/av knapp: "0/I"
. Innstilling av minutter: "min"
O Display

Gode råd om sikkerhet

- La ikke kaffetrakteren stå innefor barns rekkevidde.
- Kaffetrakteren må kun tilsluttes 220-230 volt.
Garantien bortfaller ved tilslutning til feil spenning.
- Hvis strømledningen er skadet må apparatet ikke brukes. For å unngå skader skal strømledningen byttes av et godkjent servicesenter, produsenten eller annet kvalifisert personell.
- La ikke ledningen henge innenfor barns rekkevidde.
- Kaffetrakteren er utelukkende beregnet til bruk i alminnelige husholdninger.
- Sett aldri kaffekannen i mikroovnen - gjelder for modellene ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Praktiske råd

- Vannbeholderen må kun fylles med kaldt vann.
- Husk å sette lokket på kannen, da dryppstopp systemet ellers ikke fungerer.
- Før kaffetrakteren tas i bruk første gang, bør den gjennomskylles. Dette gjøres ved å fylle vannbeholderen med vann og starte kaffetrakteren uten kaffe.
- Sørg for at det ikke er varm kaffe i filterholderen når den tas ut.
- Man kan justere ledningens lengde ved å trekke i den, eller skyve den inn i kaffetrakteren.

Betjening

. ANVENDELSE AV KAFFETRAKTEREN MED KANNE

Man kan tilberede 15 små kopper eller 10 store kopper kaffe og holde kaffen varm på varmeplaten.

(1)- Fyll vannbeholderen **(A)** med kaldt vann. Bruk vannstandsmåleren til hjelp.
(2)- Vri svingfilteret **(C)** ut mot siden og legg
(3) kaffen i filter nr.4 som settes i filterholderen. Vri svingfilteret på plass.
- Sett kaffekannen med lokk på varmeplaten **(E).**
(4a)- Er Deres kaffetrakter en **modell med aromavelger**, velges innstilling normal kaffe ☕, eller sterk kaffe ☕ ved hjelp av aromavelgeren **(G)**. I den sistnevnte innstillingen vil kaffen renne langsommere ut av svingfilteret.
(4b)- På **modell Duo** settes innstillingsknappen **(H)** på ☕.
- Start kaffetrakteren ved å trykke på start-/stoppkontakten **(F)**. Det røde merket viser at kaffetrakteren er i bruk.
- Et dryppstopp-system gjør det mulig å ta kannen fra varmeplaten og skjenke en kopp kaffe under traktingen. Sett raskt kannen tilbake i kaffetrakteren for å unngå at svingfilteret renner over.

. ANVENDELSE AV KAFFETRAKTEREN MED KOPPER (kun modell duo)

Ved hjelp av en innstillingsknapp **(H)**, som sitter på svingfilteret, kan man velge at kaffen skal renne ned i en eller to kopper. Duo-platen **(I og J)** brukes som koppholder. Platen er hevet noe, slik at den fanger opp drypp og overskytende kaffe.
- Fyll vannbeholderen med de (t) ønskede koppemål vann (man kan bruke kaffekoppene
(5) til nøyaktig oppmåling av den nødvendige vannmengden). På vannstandsmåleren viser merket Duo den maksimale vannmengden som ikke må overskrides.
(6)- Sett Duo-platen **(I og J)** på varmeplaten.

⑦- Sett de to koppene (eller en stor kopp) på platen under det stedet hvor kaffen renner ut.
- Sett innstillingsknappen **(H)** på (svingfilterets hull er lukket) og trykk på start-/stoppkontakten **(F)**.

⑧- Når vannbeholderen er tom, settes innstillingsknappen **(H)** på , hvilket medfører at kaffen renner ned i koppene.
- Når koppene er fulle, settes innstillingsknappen **(H)** tilbake på for å stoppe dryppingen.

. PROGRAMMERBARE MODELL

. Din programmerbare kaffemaskin har mange fordeler:
. Tidsinnstilling,
. Forhåndsinnstilling av maskinen inntil 24 timer i forveien,
. Varmeplaten slår seg automatisk av etter 2 timer.
- Sett ledningen I kontakten: Displayet blinker «--:--»

. Innstilling av uret:
- Trykk en gang på "sel."-knappen **(L)**. Displayet vil blinke.
- Trykk på knappen «h»**(M)** for å innstille timer.
- Trykk på knappen «min» **(N)** for å innstille minutter.
- Bekreft tidsinnstillingen ved å trykke på knappen «sel.» **(L)** to ganger.

. Bruk i manuell posisjon:
- Trykk på "0/I"-knappen **(N)**. Indikatorlyset vil lyse og symbolet lyser kontinuerlig for å vise at maskinen er i bruk.
- Trykk på "0/I"-knappen **(N)** for å slå av maskinen.

. Forhåndsprogrammering :
- Trykk på knappen "sel." **(L)** to ganger. Displayet og symbolet vil blinke, etterfulgt av en "prog"-beskjed.
- Trykk på knappen "h" **(M)** for å innstille timer.
- Trykk på knappen "min" **(N)** for å innstille minutter.
- Trykk på knappen "sel." **(L)** to ganger for å bekrefte innstillingen og gå tilbake til uret.
- Trykk på "auto"-knappen **(M)** for å starte den automatiske forhåndsinnstillingen: symbolet vil nå blinke.

Kaffetrakteren er nå programmert.
På innstilt tid vil indikatorlyset **(K)** tennes og symbolet vil lyse kontinuerlig for å vise at maskinen er i bruk.
- Trykk på "0/I"-knappen **(N)** for å slå av maskinen.

Viktig: Ved forhåndsprogrammering av bryggetid eller innstilling av uret må man aldri vente mer enn 30 sekunder mellom hvert trykk på "sel.". "h", eller "min"-knappene, da det vil medføre at maskinen automatisk går tilbake til tidligere ur-posisjon.

Vedlikehold

. Avkalking (etter 40 kaffetraktinger)
Til avkalking av kaffetrakteren kan man enten bruke:
. en pose avkalkingspulver som oppløses i 2 store kopper vann før bruk, eller
. 2 store kopper husholdningseddik.
- Hell avkalkingsmiddelet i vannbeholderen og start kaffetrakteren (uten kaffe).
. *Modell med aromavelger :* med aromavelgeren **(G)** på .
. *Modell Duo :* Duo-innstillingen **(H)** på .
- La 1 kopp væske renne ned i kannen og stopp kaffetrakteren.
- La resten av avkalkingsvæsken virke i kaffetrakteren i 1 time.
- Start kaffetrakteren igjen for at resten av væsken skal renne igjennom.
- Før du bruker den på nytt må du la den gå 2 eller 3 ganger med rent vann, som ikke skal inntas (full vanntank).

Merk: Hold avkalkingspulveret utenfor barns rekkevidde.
Garantien gjelder ikke hvis kaffetrakteren ikke er avkalket regelmessig ifølge instruksene.

Rengjøring

- Slå av kaffetrakteren.
- Kaffetrakteren må aldri nedsenkes i vann, eller holdes under rennende vann.
- Kannen **(D)** og Duo-platen **(I og J)** kan vaskes i oppvaskmaskinen.

⑨- Ta filterholderen av kaffetrakteren når den skal tømmes for kaffegrums.

⑩- Filterholderen og svingfilteret kan tas av hvis nødvendig for ekstra grundig rengjøring, eller en tur i oppvaskmaskinen.

Tilbehør

. Kaffekanne: ABC9 (ACG2, ACG3, ACG4, ACG5).
. Kaffekanne: A15B0G (gul), A15B0H (blå), (for modellene BCD2, BCD3).

Beskrivning

A Vattenbehållare med vattennivå-indikator
B Lock till vattenbehållare
C Löstagbar filterhållare
D Kaffekanna
E Värmeplatta
F På-/Av-knapp

Modeller med aromväljare
G Aromväljare (2 lägen)

Duo-modeller
H Standard/Duo-upphällning
I Droppgaller
J Koppställ

Programmerbara modeller

. KONTROLLPANEL:

K Kontrollampa

Knappar med dubbelfunktioner:

L . Klockinställning: sel. (selector =väljare)
. Automatisk starttid: «sel.»
M . Förprogrammering «auto»
. Tidsinställning : «h»
N . På/Av: «0/I»
. Ställa in minuterna «min»
O Manöverpanel

Säkerhetsanvisningar

- **Förvara kaffebryggaren utom räckhåll för barn.** Låt inte sladden hänga ned så att barn kan komma åt den.
- Lämna aldrig kaffebryggaren oövervakad när den är igång.
- Får endast anslutas till 220 V växelström.

Garantin gäller inte vid felaktig anslutning

- Om nätsladden är skadad eller förstörd skall inte apparaten användas. För att undvika alla risker skall sladden bytas av tillverkaren, auktoriserad servicefirma eller annan sakkunnig person.
- Ställ aldrig din kaffekanna i microvågsugnen modell ACG2, ACG3, ACG4, ACG5.

Praktiska tips

- Fyll alltid behållaren med kallt vatten.
- Kom ihåg att kaffekannans lock måste sitta på plats för att droppstoppet ska fungera.
- Innan du använder kaffebryggaren för första gången, skölj igenom systemet en gång med full vattenbehållare utan kaffepulver.
- Kontrollera att det inte står kvar hett kaffe i filterhållaren innan du tar loss den.
- Du kan justera längden på sladden genom att dra ut/skjuta in den i kaffebryggarens sockel.

Användning

. MED KAFFEKANNA

Du kan brygga 15 små eller 10 stora koppar kaffe och hålla det varmt med hjälp av värmeplattan.

(1) - Fyll vattenbehållaren **(A)** med kallt vatten enligt vattennivåindikatorn.
(2) - För filterhållaren **(C)** åt sidan. Sätt i ett
(3) pappersfilter (4x) och mät upp kaffepulver. För tillbaka filterhållaren.
- Placera kaffekannan med locket ordentligt på plats på värmeplattan **(E)**.

(4a) **- Modeller med aromväljare:**
- Välj normalt ☕ eller starkt ☕ kaffe med hjälp av knappen **(G)**. Om du väljer starkt kaffe tar det något längre tid för kaffet att rinna igenom.

(4b) **- Duo-modell:** Knappen **(H)** ska stå i läge ☕.
- Starta kaffebryggaren med knappen **(F)**.
- Droppstopp-systemet gör att du kan avlägsna kannan för att hälla upp kaffe under bryggningen utan att det droppar. Sätt tillbaka kaffekannan så snabbt som möjligt för att undvika att filterhållaren svämmar över.

. MED KAFFEKOPPAR (Duo-modeller)

En knapp på filterhållaren gör att du kan få kaffet bryggt direkt i en eller två koppar. Kopparna placeras i Duo-stället **(I och J)**. Stället är lite upphöjt, vilket gör att du slipper stänk.

- Fyll vattenbehållaren med kallt vatten, så
(5) mycket som behövs för en eller två koppar. Se till att vattennivån inte överskrider Duo-markeringen.
(6) - Placera Duo-stället **(I och J)** på värme-plattan.
(7) - Ställ två små koppar eller en stor på stället under utloppet.
- Väljaren **(H)** ska stå i läge ☕. Starta bryggaren med knappen **(F)**.
(8) - När vattenbehållaren är tom, välj läge 👓 med väljaren **(H)**. Kaffet rinner nu ner i kopparna.
- När kopparna är fyllda, välj läge ☕ med väljaren **(H)**.

. PROGRAMMERBARA MODELLER

. Din programmerbara kaffebryggare har många fördelar.

. klock funktion,
. timer som gör att du kan förprogrammera upp till 24 timmmar,
. automatisk avstängning av bryggaren efter 2 timmar.

- När du ansluter din kaffebryggare till eluttaget kommer ”displayen” att blinka «--:--».

. Ställa klockan :

- Tryck på «sel.» knappen **(L)** en gång. Displayen börjar blinka.
- Tryck på ”h” knappen **(M)** för att ställa in timmar.
- Tryck på «min» **(N)** för att ställa in minuter.
- Bekräfta inställningen genom att trycka på «sel.» **(L)** två ggr.

. Användarhanledning :

- Tryck på knappen 0/I **(N)**. Lampan vid symbolen kommer att lysa konstant för att visa att bryggaren är i gång.
- Vill du stänga av bryggaren använd knappen 0/I **(N)**.

. Då du vill programmera kaffebryggaren:

- Tryck på ”sel.” knappen **(L)** två ggr. symbolen börjar blinka samtidigt som texten ”prog” syns på displayen.
- Tryck på ”h” knappen **(M)** för att ställa in timtiden.
- Tryck på ”min” knappen **(N)** för att ställa in minuterna.
- Tryck på ”sel.” knappen **(L)** en gång för att bekräfta den programmerade tiden,du kommer då tillbaka till klocktiden.
- Då du vill programmera in automatisk avstängning - tryck på «auto» knappen **(M)** symbolen kommer nu att blinka.

Din kaffebryggare är nu förprogrammerad. Vid den tid den är inställd på att starta kommer kontrollampan **(K)** att börja lysa. Kaffesymbolen kommer också att lysa konstant för att visa att bryggaren är i gång.

- Använd knappen 0/I **(N)** för att stänga av kaffebryggaren.

Observera: Om du tvekar i mer än 30 sekunder under inställningen av klockan eller förprogrammeringen så hammnar du automatiskt i klock-läget igen.

Underhåll

. Avkalkning (efter ungefär var 40 användning)

Blanda en påse avkalkningslösning med två
. koppar vatten och kör igenom systemet.
. 2 stora koppar vitvinsvinäger

- Häll blandningen i vattenbehållaren och slå på bryggaren.

. *Modeller med aromväljare :* Aromaväljaren **(G)** ska stå i läge .

. *Duo-modeller :* Duo-väljaren **(H)** i läge .

- Låt ungefär en kopp rinna igenom. Stäng av bryggaren.
- Låt resten av blandningen verka i 1 timme.
- Slå på bryggaren igen och låt resten av blandningen rinna igenom.
- Kör sedan kaffebryggaren 2 eller 3 gånger med enbart rent vatten som därefter hälls ut (fyll vattentanken till max-nivå).

Garantin gäller inte om bryggaren slutar att fungera på grund av utebliven avkalkning.

Rengöring

- Dra ur kontakten.

OBS! Doppa aldrig bryggaren i vatten. Håll den inte heller under kranen.

⑨- Kaffekannan **(D)**, filterhållaren och Duo-stället **(I)** tål maskindisk.

⑩- Ta loss filterhållaren och töm ut kaffesumpen.

Tillbehör

. Kaffekanna: ABC9 (modeller ACG2, ACG3, ACG4, ACG5)
. Kaffekanna: A15B0G (gul), A15B0H (blå) (modeller BCD2, BCD3)

Laitekuvaus

A vesisäiliö, jossa vedenpinnan näyttö
B vesisäiliön kansi
C irrotettava suodatinteline
D kahvikannu
E lämpölevy
F kytkin

Mallit joissa aromivoimakkuuden säätö
G 2 asentoa aromivoimakkuuden säätöön

Duo mallit
H tavallinen tai kaksoissuodatus
I Duo-teline: tippuallas
J kuppilevy

Ohjelmoitavat mallit

. KYTKINPANEELI

K toiminnan merkkivalo

Painikkeet, joissa on kaksoistoiminto
L . kellon säätö:»sel.» (selector)
. automaattisen käynnistyksen valinta: «sel.» (selector)
M . automaattisen toiminnan käynnistys: «auto»
. ajan säätö: «h» tunnit
N . virran kytkentä ja katkaisu: «0/I»
. ajan säätö: «min» minuutit
O näyttöruutu

Turvallisen käytön ohjeita

- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista, että laitteen arvokilpeen on merkitty sama jännite kuin on sijoitustaloudessa.
- Liitä laite asianmukaiseen pistorasiaan.
- Älä koskaan jätä kytkettyä kahvinkeitintä valvomatta. Tämä laite on valmistettu vastaamaan EEC direktiiviä (89/336/EEC).

Mikäli laite liitetään väärään jännitteeseen, takuu raukeaa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä anna liitosjohdon roikkua sijoituspöydän reunan yli.
- Älä koskaan käytä laitetta, mikäli sen liitosjohto on vaurioitunut. Liitosjohdon saa vaihtaa vain valtuutettu asentaja, työssä tarvitaan erikoistyökaluja.
- Mikäli laite vaurioituu, vain valtuutettu huolto saa korjata laitetta. Virheelliset korjaukset saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.
- Älä käytä kahvikannua mikroaaltouunissa (mallit ACG2, ACG3, ACG4, ACG5).

Käyttöneuvoja

- Kaada vesisäiliöön vain puhdasta kylmää vettä.
- Muista aina laittaa kansi kahvikannun päälle, jotta tippalukko toimii.
- Kun otat kahvinkeittimen käyttöön, pese ensin kahvikannu. Juoksuta sitten säiliöllinen vettä keittimen läpi (älä pane kahvijauhetta suodattimeen).
- Tarkista, että suodatintelineessä ei ole jäljellä kuumaa kahvia ennen kuin tyhjennät sen.
- Voit säätää liitosjohdon pituutta vetämällä sitä pohjaosasta tai työntämällä sitä pohjaosaan

Käyttö

. KANNUN KÄYTTÖ

Voit valmistaa 15 pientä tai 10 suurta kupillista kahvia kerralla sekä säilyttää juoman kuumana lämpölevyllä.

(1)- Kaada vesisäiliöön **(A)** haluamasi määrä kylmää vettä, seuraa veden pinnan näyttöä.
(2)- Käännä suodatinteline **(C)** auki ja mittaa
(3) tarvittava kahvijauhe numero 1x4 kokoiseen suodatinpussiin. Taita pussin yhteen prässätyt reunat, kun panet pussin suodatintelineeseen. Pane suodatinteline kiinni.
- Pane kannu, kansi paikoillaan lämpölevylle **(E)**.

(4a)- **Mallit, joissa on aromivoimakkuuden säätö** valitse normaali tai voimakas kahvi valitsimella **(G)**. Kun valitset jälkimmäisen, vesi valuu hitaammin ja kahvin valmistus on hitaampaa.

(4b)- **Duo mallit**, pane valitsin **(H)** asentoon .
- Käynnistä keitin kytkimellä **(F)**.
- Keittimen tippalukon ansiosta voit ottaa kannun pois ennen suodatuksen päättymistä kaataaksesi kahvia.
Pane kannu heti takaisin, jotta suodattimeen ei tule liikaa vettä eikä se pääse valumaan yli.

. KUPPIEN KÄYTTÖ (Duo malli)

Suodatintelineessä oleva kytkin tekee mahdolliseksi kahvin suodattamisen 1 tai 2 kuppiin. Duo teline **(I ja J)** on kuppeja varten. Hieman kohollaan olevana, se estää roiskumisen ja ohjaa kahvin kuppeihin.
- Kaada vesisäiliöön kylmää vettä sen verran
(5) kun aiot suodattaa kuppeihin (voit käyttää myös kuppeja mitta-astiana, jotta saat täsmällisen vesimäärän). Merkintä Duo

veden pinnan näytössä muistuttaa sinua: älä kaada liikaa vettä säiliöön.

⑥- Pane Duo teline **(I ja J)** lämpölevylle.

⑦- Pane kaksi kuppia tai yksi iso kuppi telineelle suuttimien alle.

- Pane valitsin **(H)** asentoon (suodatintelineen reiät menevät kiinni) ja paina kytkintä **(F)**.

⑧- Kun vesisäiliö on tyhjä, pane valitsin **(H)** asentoon, jolloin kahvi valuu kuppeihin.

- Kun kupit ovat täynnä, palauta kytkin **(H)** asentoon, jotta kahvin valuminen loppuu.

. OHJELMOITAVAT MALLIT

. Ohjelmoitavassa kahvinkeittimessäsi on paljon hyviä ominaisuuksia:

. kellonajan näyttö,
. laitteen ajastaminen käynnistymään jopa 24 tuntia etukäteen,
. lämpölevyn automaattinen virrankatkaisu 2 tunnin jälkeen.

- Pane pistotulppa pistorasiaan: näytössä vilkkuu «--:--».

. Kellonajan säätö:

- Paina kerran «sel.» painiketta **(L)**. Näyttö vilkkuu.
- Paina «h» painiketta **(M)** säätääksesi tunnit.
- Paina «min» painiketta **(N)** säätääksesi minuutit.
- Taltioi säätö painamalla «sel.» painiketta **(L)** kaksi kertaa.

. Käsikäyttö:

- Paina virtakytkintä «0/I» **(N)**. Toiminnan merkkivalo syttyy ja symboli palaa osoittaen laitteen olevan toiminnassa.
- Katkaise virta laitteesta painamalla virtapainiketta «0/I» **(N)**.

. Ohjelmoitu käyttö:

- Paina painiketta «sel.» **(L)** kaksi kertaa. Näyttö vilkkuu, samoin symboli vuorotellen viestin «Prog» kanssa. Säädä kellonaika, jolloin haluat keittimen käynnistyvän.
- Paina tuntipainiketta «h» **(M)** säätääksesi tunnit.
- Paina minuuttipainiketta «min» **(N)** säätääksesi minuutit.
- Vahvista säädetty aika painamalla «sel.» painiketta **(L)** kerran, samalla palaat kellonäyttöön.
- Paina «auto» painiketta **(M)** vahvistaaksesi automaattisen toiminnan: symboli vilkkuu.

Kahvinkeittimesi on nyt ohjelmoitu.

Säädettynä aikana virta kytkeytyy, toiminnan merkkivalo **(K)** syttyy ja symboli palaa jatkuvasti kertoen että laite on toiminnassa.

- Katkaise virta laitteesta virtakytkimellä «0/I» **(N)**.

Huom. Kun säädät kellonaikaa tai ohjelmoit keitintä, yli 30 sekunnin keskeytys painikkeiden «sel.», «h» ja «min» käytössä palauttaa laitteen takaisin kellonäyttöön.

Hoito

. Kalkin poisto (40 käyttökerran jälkeen)

Voit poistaa kalkkisakan kahvinkeittimestäsi:

. pussillinen kalkinpoistoainetta täysin liuotettuna 2 suureen kupilliseen vettä
. 2 suurta kupillista väkiviinaetikkaa.

- Kaada seos vesisäiliöön ja kytke virta kahvinkeittimeen (älä pane kahvijauhetta suodattimeen).

. *Mallit joissa aromivoimakkuuden säätö:* Arominvoimakkuuden säätimen **(G)** tulee olla asennossa .

. *Duo mallit :* Duo säätimen **(H)** asennossa .

- Anna noin kupillisen nestettä valua kahvikannuun, katkaise virta.
- Anna liuoksen seistä keittimessä noin 1 tunnin ajan vaikuttamassa.
- Kytke virta keittimeen ja anna lopun liuoksen valua kannuun.
- Huuhtele keitin ennen uutta käyttöönottoa, juoksuttamalla sen läpi 2-3 täyttä säiliöllistä puhdasta vettä, jonka sitten heität pois.

Varoitus: pidä kalkinpoistoliuos poissa lasten ulottuvilta.

Takuu ei koske kahvinkeittimiä, joiden käyttöhäiriöt johtuvat kalkinpoiston laiminlyönnistä.

Puhdistus

- Ota pistotulppa pois pistorasiasta.
- Älä koskaan upota keitintä veteen tai pidä sitä juoksevan veden alla.
- Voit pestä kahvikannun **(D)** ja Duo telineen **(I ja J)** astianpesukoneessa yläkorissa.

⑨- Ota käytetty kahvijauhe pois keittimestä ottamalla suodatinteline pois keittimestä.

⑩- Voit purkaa suodatintelineen, ottaa sen sisäosan irti puhdistusta varten. Molemmat osat voi pestä astianpesukoneen yläkorissa.

Lisävarusteet

. Varakannu: ABC9 (ACG2, ACG3, ACG4, ACG5).
. Varakannu: A15B0G (keltainen), A15B0H (sininen), (BCD2, BCD3 mallit).

ME28